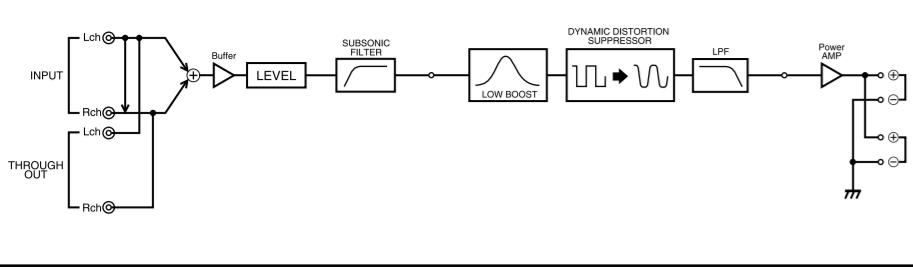
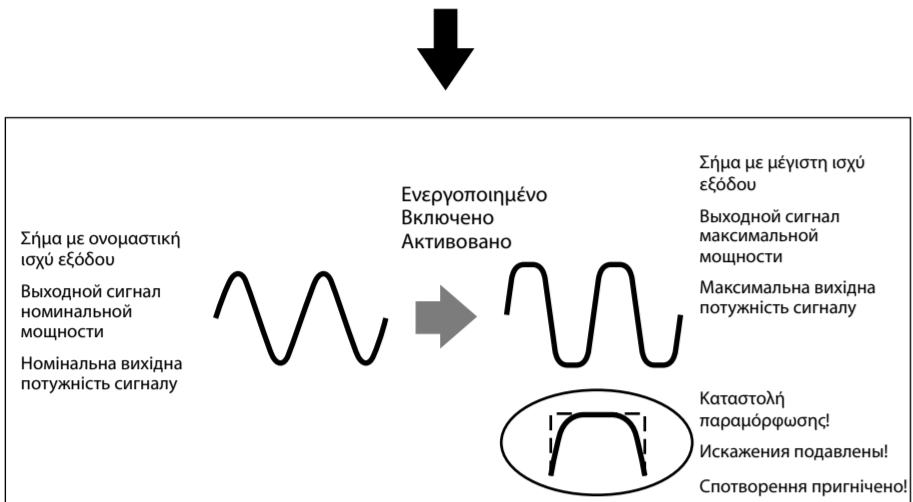
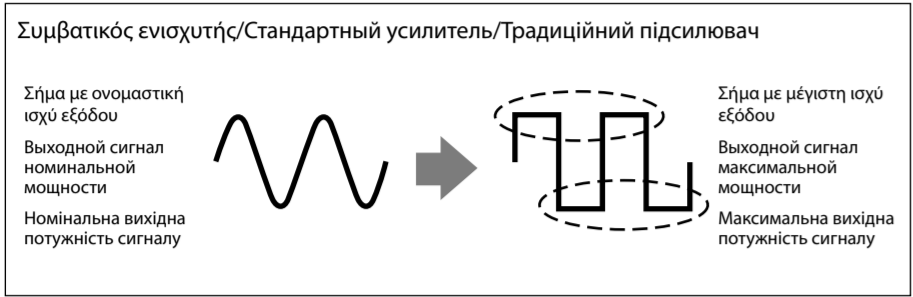


Διάγραμμα κυκλώματος Блок-схема Блок-схема

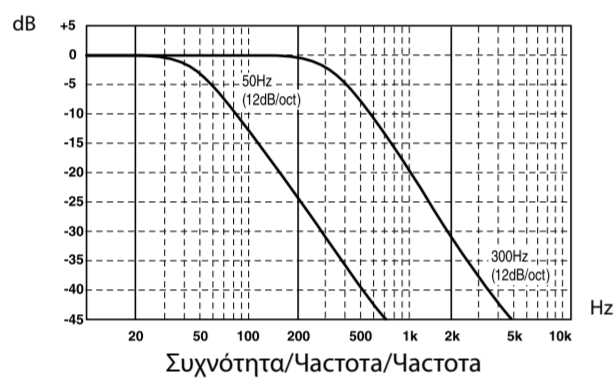


Καταστολέας δυναμικής παραμόρφωσης Устройство подавления динамических искажений Прігнічувач динамічного спотворення

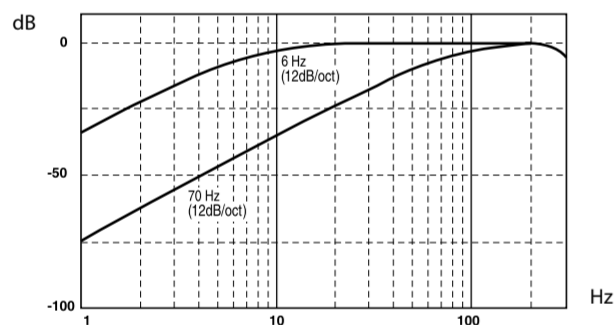


Τώρα μπορείτε να απολαύσετε πεντακάθαρο ήχο πόσων με λιγότερη παραμόρφωση. Τεπерь можна насладжватися чистим звучанням низких частот с уменьшенным количеством искажений. Наразі можна насолоджуватися чітким звуком низької частоти з меншим спотворенням.

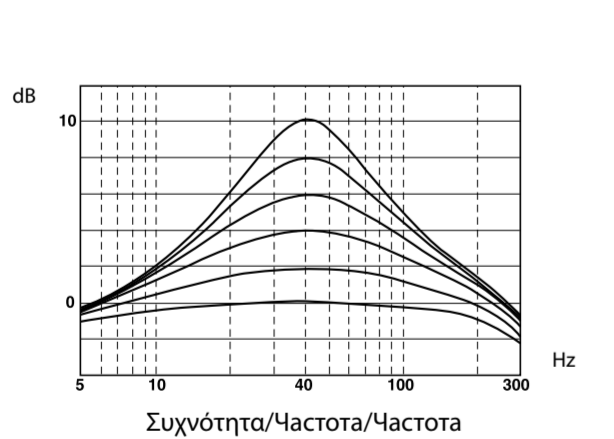
Χαμηλοπερατό φίλτρο Фильтр низких частот Фільтр низьких частот



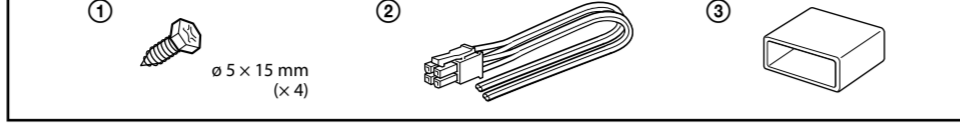
Υποηχητικό φίλτρο Инфразвуковой фильтр Фільтр дозвукoвих частот



Ενίσχυση χαμηλών συχνοτήτων Усиление низких частот Підсилення низьких частот



Συνδέσεις/Подключение/Підключення Εξαρτήματα για εγκατάσταση και συνδέσεις/Детали для установки и подключения/Деталі для встановлення та підключень



Εγκατάσταση

Πριν από την εγκατάσταση

- Τοποθετήστε τη συσκευή είτε στο πορτ-μπαγκ ή κάτω από ένα καθίσμα.
- Επιλέξτε προτιμητικά τη θέση τοποθέτησης, ώστε η συσκευή να μην εμποδίζει τις συνθρομβικές κινήσεις του οδηγού και να μην εκτίθεται σε απειλές ήπιας φύας ή σε ζεστό αέρα από το καλοκαίρι.
- Μην τοποθετήσετε τη συσκευή κάτω από τα ταπέτα, ή όπου θα εμποδίζεται οπτικά από τη διάχυση της θερμότητας από τη συσκευή.

Установка

Перед установкой

- Смонтируйте устройство в багажник или под сиденьем.
- Выберите такое место для монтажа, чтобы устройство не мешало обычным движениям водителя, при этом на него не должны попадать прямые солнечные лучи или горячий воздух от отопителя.
- Не устанавливайте устройство под ковриками ковровым, это может привести к перегреву устройства.

Встановлення

Перед встановленням

- Встановіть пристрій під багажник або сидінням.
- Ретельно виберіть місце для встановлення, щоб пристрій не заважав водієві нормально рухатися та не заважав дії прямого сонячного проміння або теплою повітря від обігрівача.
- Не встановлюйте пристрій під автомобільними килимками для підлоги, оскільки це значною мірою заважає розсіюванню тепла від пристрою.

Στηρίξτε τη συσκευή όπως φαίνεται στη εικόνα.

Выполните монтаж устройства, как показано на рисунке.
Встановіть пристрій, як показано на ілюстрації.

Προσοχή

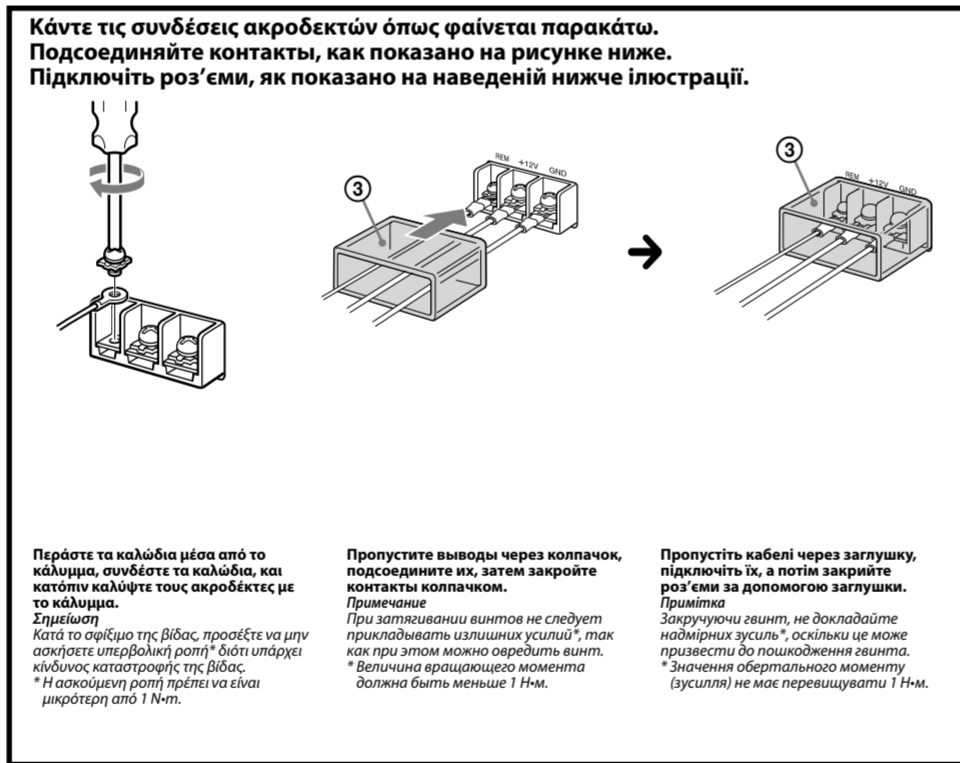
- Πριν κάθε αποσπάρσης σύνδεσης, αποσυνδέστε τον ακροδέκτη γείωσης από την μπαταρία του αυτοκινήτου για να αποφευχθεί το βραχυκύκλωμα.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε ήπια επαρκούς ισχύος καλώδια. Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε ήπια μικρότερης ικανότητας, ενδέχεται να καταστραφούν.
- Μην συνδέετε τον ακροδέκτη G του συστήματος ήπειν με τη μάη του αυτοκινήτου, και μην συνδέετε τον ακροδέκτη G του δεξιού ήπειν με τον αντίστοιχο του αριστερού ήπειν.
- Εγκαταστήστε τα καλώδια εισόδου και εξόδου μακριά από τα καλώδια τροφοδοσίας σταθ ή μικρή απόσταση μεταξύ τους ενδέχεται να προκαλέσει θόρυβο από παρεμβολές.

Предупреждения

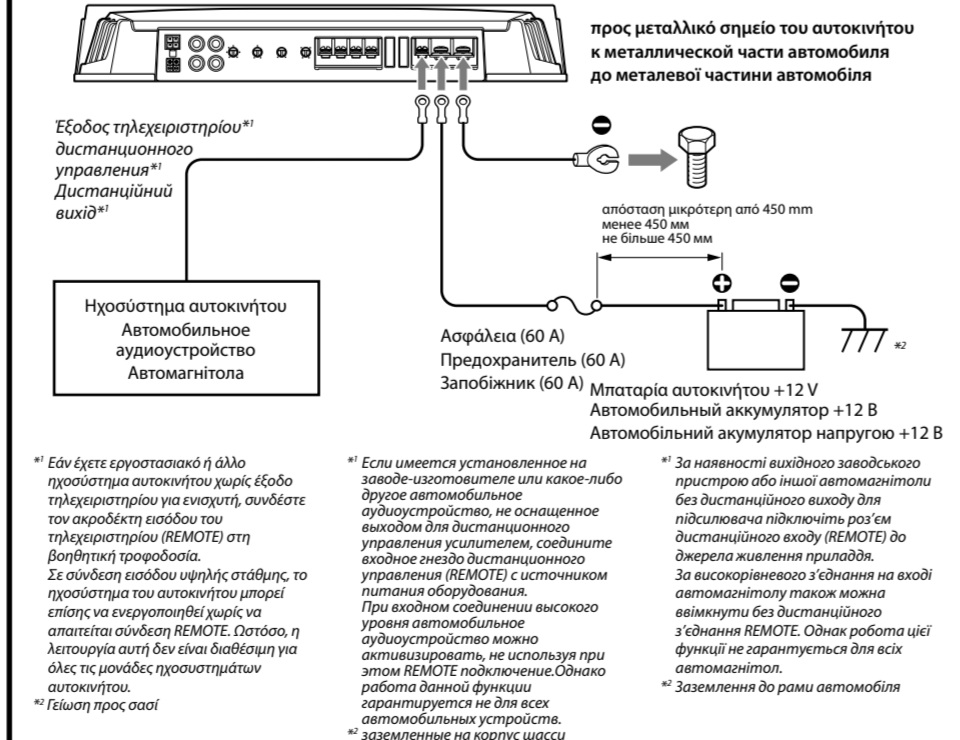
- Перед выполнением любых соединений отключите клемму заземления автомобильного аккумулятора, чтобы предотвратить короткое замыкание.
- Обязательно используйте громкоговорители, соответствующие номинальной нагрузке. Использование маломощных громкоговорителей может привести к их повреждению.
- Не подключайте контакт G акустической системы к корпусу автомобиля, а также не соединяйте контакт G правого громкоговорителя с контактом той же полярности левого громкоговорителя.
- Прокладывайте кабели входа и выхода подальше от вывода источника питания, так как при прокладке их рядом могут возникнуть релактивные помехи.

Ποπερδενня

- Περη νίж виконувати будь-які підключення, від'єднуйте заземлюючий контакт автомобільного акумулятора, щоб уникнути короткого замикання.
- Обов'язково використовуйте динаміки належної номінальної потужності. Використання малопотужних динаміків може призвести до їх пошкодження.
- Не приєднуйте роз'єм G акустичної системи до рами автомобіля та не з'єднуйте роз'єм G правого та лівого динаміків.
- Прокладайте вхідний та вихідний кабелі подаль від дроту живлення, оскільки інакше можуть виникнути шумові перебої.



Καλώδια σύνδεσης τροφοδοσίας (δεν παρέχονται) Провода подключения питания (не входят в комплект) Καβελі підключення живлення (не надуються в комплекті)



Σημειώσεις σχετικά με την τροφοδοσία

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας +12 V μόνον αφού συνδέσετε όλα τα υπόλοιπα καλώδια.
- Εξασφαλίστε την καλή σύνδεση του καλωδίου γείωσης της συσκευής με ένα μεταλλικό σημείο του αυτοκινήτου. Καθε σύνδεση ενδέχεται να προκαλέσει διασπορευση του ανοήχου.
- Βεβαιωθείτε ότι συνδέεται το καλώδιο τηλεχειριστίου του ηχοσυστήματος του αυτοκινήτου σας με τον ακροδέκτη τηλεχειριστίου.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηχοσύστημα αυτοκινήτου χωρίς ακροδέκτη εισόδου του τηλεχειριστίου (REMOTΕ) με τη βοηθητική τροφοδοσία.

Примечание по источнику питания

- Подключайте выводы источника питания +12 В только после того, как будут подключены все остальные провода.
- Обязательно надежно прикрепите вывод заземления к металлической части автомобиля. Плохой контакт может привести к нештатной работе усилителя.
- Обязательно подключите вывод дистанционного управления автомобильного аудиосистрой к усилителю удаленного управления.
- При работе автомобильного аудиосистрой без удаленного управления усилителем подключите вывод антенны удаленного управления (REMOTЕ) к вспомогательному источнику питания.
- Используйте вывод источника питания со вставленным предохранителем (60 А).

Примітки щодо джерела живлення

- Підключайте кабель джерела живлення напругою +12 В, приєднавши всі інші кабелі.
- Обов'язково надійно приєднайте дріт заземлення пристрою до металеві частини автомобіля. Ненадійне з'єднання може призвести до нештатної діяльності.
- Обов'язково підключіть кабель дистанційного керування автомобільного аудіосистрой до роз'єму дистанційного керування.
- Використовуйте автоматично без дистанційного виходу на підсилювач, підключив роз'єм дистанційного виходу (REMOTЕ) до джерела живлення приладу.
- Використовуйте кабель джерела живлення із вставленим запобіжником (60 А).

Συνδέσεις εισόδου

Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις ρυθμίσεις των διακοπών και χειριστήριών, ανατρέξτε στο τμήμα "Θέση ήθιας ρυθμίσεων των χειριστήριών".

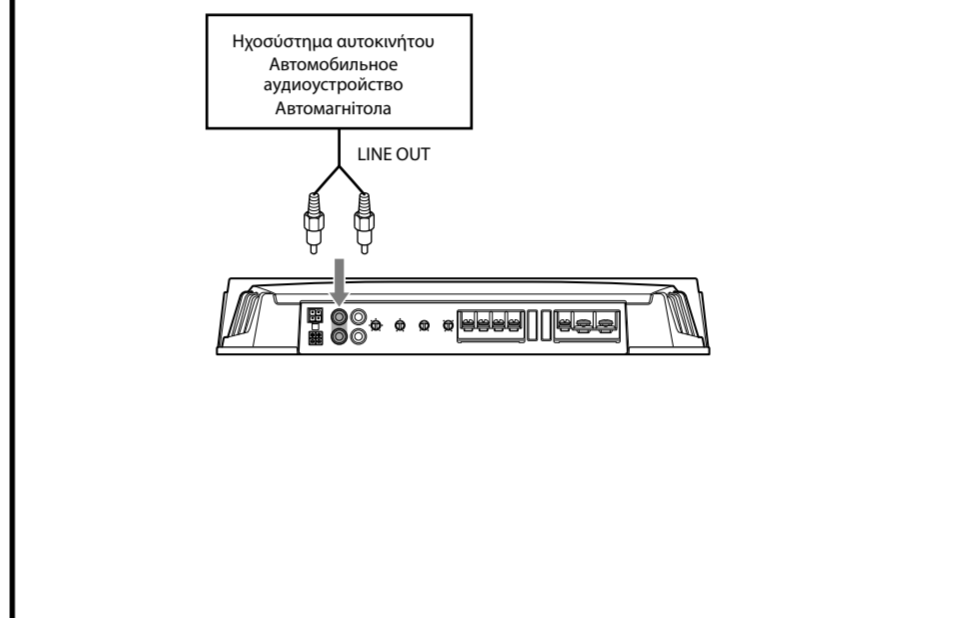
Входные соединения

Для получения дополнительной информации о настройках регуляторов см. раздел "Расположение и функции регуляторов".

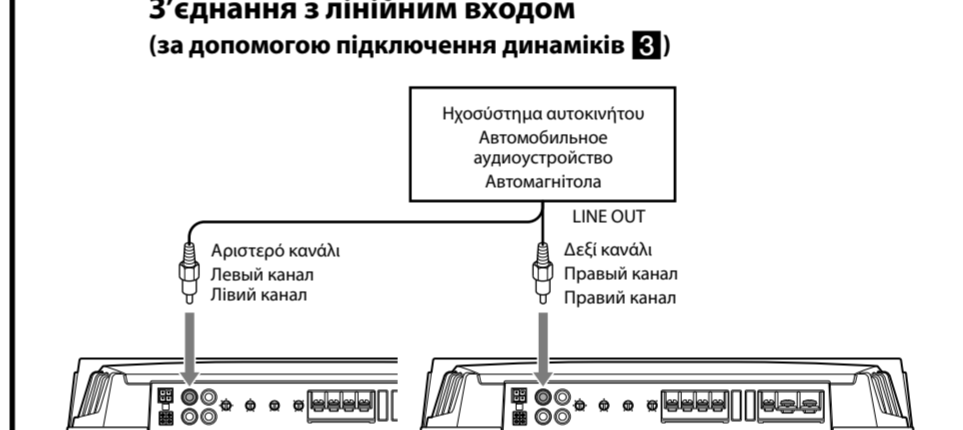
Вхідні з'єднання

Докладні відомості про параметри елементів керування див. у розділі "Розташування та функції елементів керування".

A Σύνδεση γραμμής εισόδου (με σύνδεση ήπειν 1 ή 2) Подключение к линейному входу (с помощью соединения громкоговорителей 1 или 2) З'єднання з лінійним входом (за допомогою підключення динаміків 1 або 2)



B Σύνδεση γραμμής εισόδου (με σύνδεση ήπειν 3) Подключение к линейному входу (с помощью соединения громкоговорителей 3) З'єднання з лінійним входом (за допомогою підключення динаміків 3)



C Σύνδεση γραμμής εισόδου (με σύνδεση ήπειν 4) Подключение к линейному входу (с помощью соединения громкоговорителей 4) З'єднання з лінійним входом (за допомогою підключення динаміків 4)

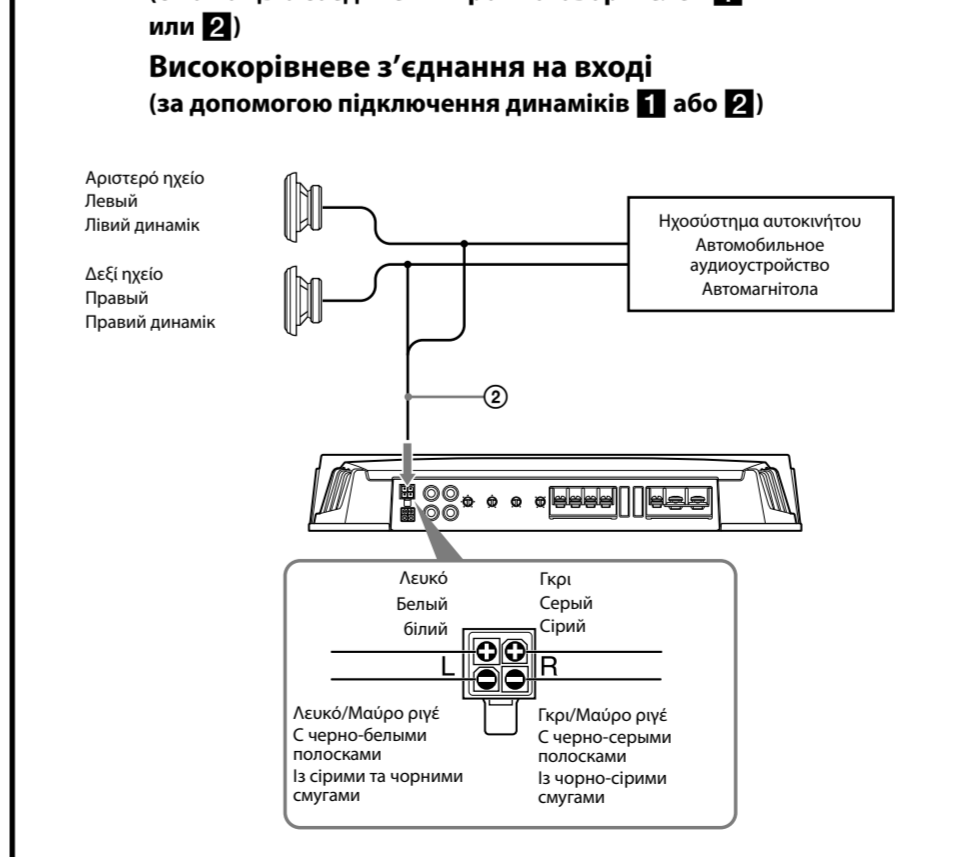


Όταν συνδέετε τους ήπεινους τροφοδοτικούς τους ακροδέκτες THROUGH OUT, μπορείτε να συνδέσετε έως τρεις διακοπές, без εγχοησθέντες οι εγχοησθέντες, σταθής εξόδου, να υπάρχει πιθανότητα ζημιάς στο ηχοσύστημα του αυτοκινήτου σας.

С помощью штырьковых разъемов THROUGH OUT можно подключить не более трех усилителей. Иначе будет невозможно получить необходимые выходные уровни, и автомобильное аудиосистрой может быть повреждено.

За допомогою штырькових роз'ємів THROUGH OUT можна підключити максимум три підсилювачі. В іншому разі не вдасться досягнути потрібних вихідних рівнів звуку, а також може пошкодити автоматизитолу.

D Σύνδεση εισόδου υψηλής στάθμης (με σύνδεση ήπειν 1 ή 2) Входное соединение высокого уровня (с помощью соединения громкоговорителей 1 или 2) Високорівневе з'єднання на вході (за допомогою підключення динаміків 1 або 2)



Συνδέσεις ήπειν

Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις ρυθμίσεις των διακοπών και χειριστήριών, ανατρέξτε στο τμήμα "Θέση και λειτουργία των χειριστήριών".

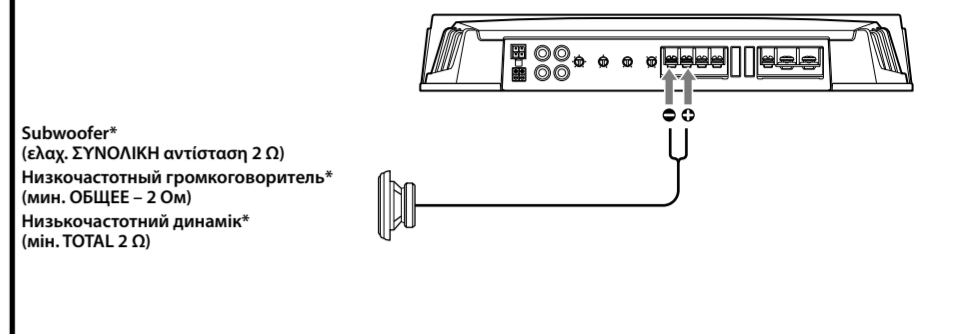
Подсоединение динамиков

Для получения дополнительной информации о настройках регуляторов см. раздел "Расположение и функции регуляторов".

Підключення динаміків

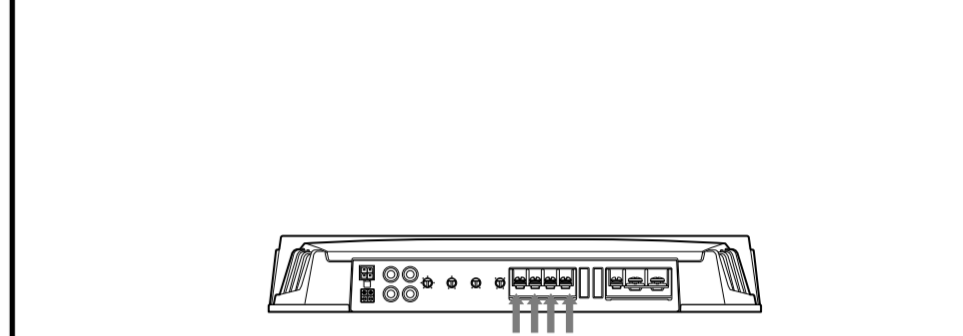
Докладні відомості про параметри елементів керування див. у розділі "Розташування та функції елементів керування".

1 Σύστημα 1 ήπειν (με σύνδεση εισόδου A ή D) Система с 1-м громкоговорителем (с помощью входных соединений A или D) Система с 1 динаміком (за допомогою з'єднання на вході A або D)



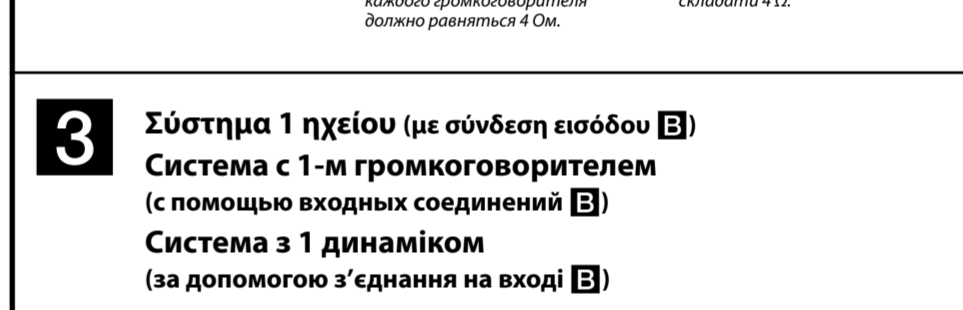
- Μπορείτε να συνδέσετε οποιαδήποτε ακροδέκτη εξόδου.
- Η ελάχιστη ανωlimit σύνδεση αντίστασης πρέπει να είναι 2 Ω.
- Подключение можно выполнять к любому из выходных гнезд.
- Общее сопротивление не должно превышать 2 Ом.
- Можно подключить будь-какой раз'єм виходу.
- Минимальный поиний опр має складати 2 Ω загалом.

2 Σύστημα 2 ήπειν (με σύνδεση εισόδου A ή D) Система с 2-мя громкоговорителями (с помощью входных соединений A или D) Система із 2 динаміками (за допомогою з'єднання на вході A або D)



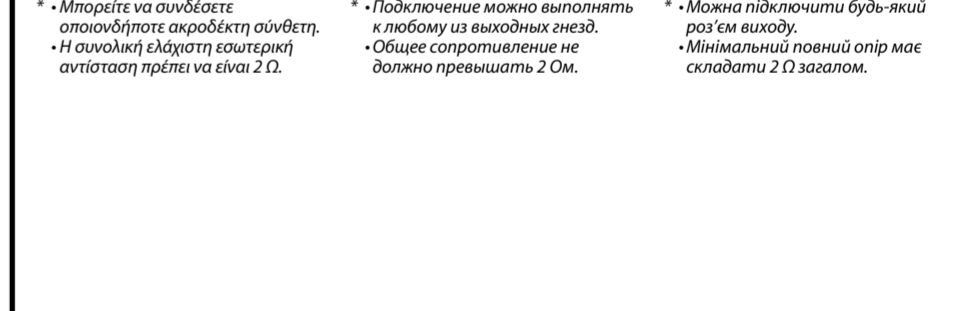
- Οι ακροδέκτες εξόδου των ήπειν είναι καλωδιωμένοι εσωτερικά παράλληλα. Όταν χρησιμοποιείτε και τους δύο ακροδέκτες ήπειν, η ελάχιστη σύνδεση αντίστασης κάθε ήπειν πρέπει να είναι 4 Ω.
- Выходные разъемы громкоговорителей подключены параллельно внутри. При использовании разъемов обоих громкоговорителей минимальное сопротивление каждого громкоговорителя должно равняться 4 Ом.
- Роз'єми виходу мають бути паралельно з'єднані за допомогою кабелів. У разі використання роз'ємів обох динаміків мінімальний поиний опр кожного динаміка має складувати 4 Ω.

3 Σύστημα 1 ήπειν (με σύνδεση εισόδου B) Система с 1-м громкоговорителем (с помощью входных соединений B) Система с 1 динаміком (за допомогою з'єднання на вході B)



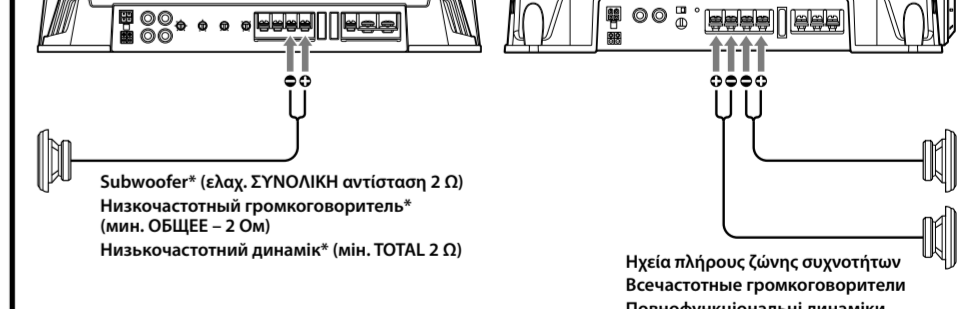
- Μπορείτε να συνδέσετε οποιαδήποτε ακροδέκτη σύνδεση αντίστασης πρέπει να είναι 2 Ω.
- Подключение можно выполнять к любому из выходных гнезд.
- Общее сопротивление не должно превышать 2 Ом.
- Можно подключить будь-какой раз'єм виходу.
- Минимальный поиний опр має складувати 2 Ω загалом.

4 Σύστημα 2 ήπειν (με σύνδεση εισόδου C) 2-х канальная система (с помощью входных соединений C) Система із 2 динаміками (за допомогою з'єднання на вході C)



- Μπορείτε να συνδέσετε οποιαδήποτε ακροδέκτη εξόδου.
- Η ελάχιστη ελάχιστη σύνδεση αντίστασης πρέπει να είναι 2 Ω.
- Подключение можно выполнять к любому из выходных гнезд.
- Общее сопротивление не должно превышать 2 Ом.
- Можно подключить будь-какой раз'єм виходу.
- Минимальный поиний опр має складувати 2 Ω загалом.

4 Σύστημα 2 ήπειν (με σύνδεση εισόδου C) 2-х канальная система (с помощью входных соединений C) Система із 2 динаміками (за допомогою з'єднання на вході C)



- Μπορείτε να συνδέσετε οποιαδήποτε ακροδέκτη εξόδου.
- Η ελάχιστη ελάχιστη σύνδεση αντίστασης πρέπει να είναι 2 Ω.
- Подключение можно выполнять к любому из выходных гнезд.
- Общее сопротивление не должно превышать 2 Ом.
- Можно подключить будь-какой раз'єм виходу.
- Минимальный поиний опр має складувати 2 Ω загалом.